

MOTORWORLD

BULLETIN

Edition 57 / 02 Februar 2018

57



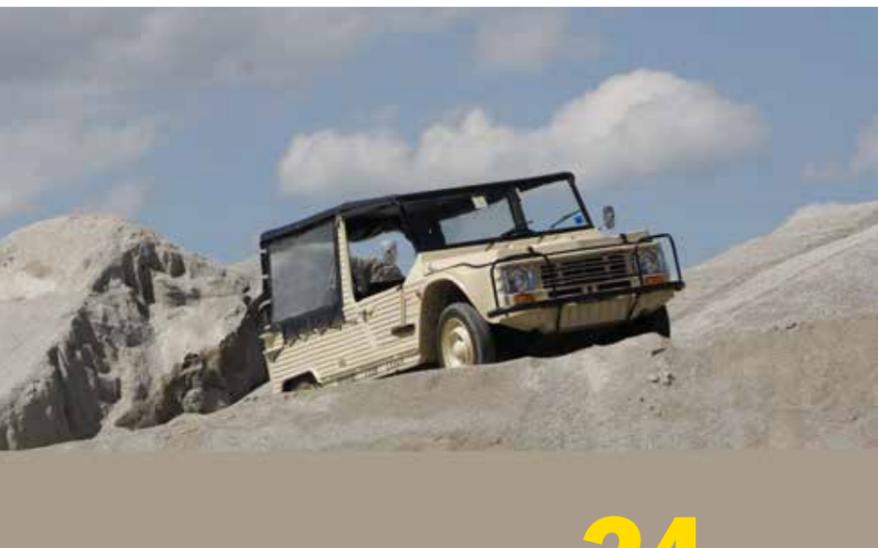
HISTORY SPEED LIFESTYLE



MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG



6



24



36



46



50



20



65

INHALT CONTENT

IMPRESSUM IMPRINT

WINTER MARATHON

Gut 200 Autos waren am Start, und viele Fahrzeuge davon aus der Vorkriegszeit. Beim Winter Marathon muss jedes Fahrzeug mindestens 40 Jahre alt sein, um mitfahren zu können. Die Route geht 410 km über verkehrsoffene Straßen, neun Dolomitenpässe, darunter Pordoi (2.239 m) und Gardena (2.121 m), die Durchschnittsgeschwindigkeit liegt bei 42 km/h.

Nearly 200 cars were at the start, many of them were pre-war vehicles. The regulations of the Winter Marathon provide that every vehicle must be at least 40 years old. The track runs 410 km through open roads, nine Dolomite passes, including Pordoi (2,239 m) and Gardena (2,121 m), with an average speed of 42 km/h.

6

MOTORWORLD Bulletin
„History Speed Lifestyle“

Publisher:

MOTORWORLD Trademark
Management AG
Marktplatz 4, CH-9004 St. Gallen
Schweiz
Fon: +41 71 227 84 84
E-Mail: info@motorworld.ch

Handelsregister des Kantons St. Gallen
UID: CHE-430.224.658

Production:

Classic-Media-Group Munich

Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:
Désirée Rohrer (CMG)

Chefredaktion:
Kay Mackenneth

Resortleitung / Redaktion:
Sybille Bayer
Sophia Sommer

Erscheinungsweise:
14 täglich
Auflage: 30.000
ISSN 2198-3291

Anzeigen-Kontakt:
strecker@cmg-munich.de
0171/ 15 26 358

Alle Inhalte dieses digitalen E-Papers unterliegen dem Copyright der MOTORWORLD Trademark Management AG & CMG München 2017. Jegliche Formen der Vervielfältigung, Veröffentlichung oder Vorführungen im öffentlichen Bereich sind untersagt. Das digitale Speichern zu privaten Zwecken ist erlaubt.

RELAXEN IN DER KÖNIGSKLASSE RELAXING IN THE PREMIUM CLASS

Das brandneue Hotel mit 153 Zimmern lässt keine Wünsche offen. So gibt es unter anderem 16 automobile Themenzimmer, sieben Service-Appartements und 130 Designzimmer, wovon jeweils 20 Stück eine Verbindungstüre besitzen – ideal für Familien.

This brand new hotel with its 153 rooms leaves nothing to be desired. For instance, there are 16 automobile theme rooms, seven service apartments, and 130 design rooms, 20 of which each have a connecting door - ideal for families.

14

DAKAR

In diesem Jahr führte die Rallye Dakar die Teilnehmer entlang der Westküste des südamerikanischen Kontinents. Gestartet wurde in Lima/Peru und führte dann über La Paz durch Bolivien nach Argentinien. Das Ziel war in Córdoba. Unterwegs führten Schleifen immer wieder ins Landesinnere.

This years Rally Dakar led the participants along the west coast of the South American continent. Starting in Lima / Peru and then led via La Paz through Bolivia to Argentina. The destination was in Córdoba. On the way loops led the drivers up-country.

36

- MOTORWORLD Region Stuttgart, ein Projekt der Dünkel Investment GbR
- MOTORWORLD München, ein Projekt der Freimann Besitz GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Köln Rheinland, ein Projekt der Butzweilerhof Nicolaus Otto Park GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Zeche Ewald Ruhr, ein Projekt der Zeche Ewald Entwicklungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Classics Berlin, ein Projekt der MoWo Messe- und Veranstaltungs GmbH & Co. KG
- MOTORWORLD Manufaktur, ein Projekt der Insel 1 GmbH & Co. KG

MOTORWORLD, eine Marke der
MOTORWORLD Trademark Management AG.



MOTORWORLD HISTORICAR

5. + 6. Mai 2018 Sa./So.



Oldtimerfachmesse und Teilemarkt
für klassische Fahrzeuge und Restaurierungen



PKW • Motorrad • LKW • Ersatzteile • Restaurierung • Modelle • Literatur • Clubs

Oldtimer & Youngtimer • Dienstleister • Szene-Spezialisten • Lifestyle • Treffen

WINTER MARATHON

Die 30. Ausgabe von Italiens großer klassischer Winter-Rallye endete am 19. Januar um 23.15 Uhr. Als Sieger aus dem Jubiläumsrennen ging das Team Brescia, bestehend aus Alberto Riboldi und Paolo Sabbadini, hervor. Die beiden gewannen die begehrte UBI Banca Trophy und ließen sich dafür noch abends auf der traditionellen Endstation der Piazza Righi in Madonna di Campiglio feiern. Viel Schnee auf der Strecke und konstante Kälte (die Tiefsttemperatur am Pordoijoch lag bei -10°C) kennzeichneten die Rallye. Außerdem wurde der Winter Marathon erstmals auf zwei Etappen gefahren – dafür gab es für die Organisatoren viel Lob von den Teilnehmern.

The 30th edition of Italy's famous winter rally for classic cars ended on January 19 at 11:15 pm. The winner of anniversary race was the team Brescia, with Alberto Riboldi and Paolo Sabbadini behind the wheel. They won the UBI Banca Trophy and celebrated their victory in the evening at Piazza Righi in Madonna di Campiglio, the final destination of the rally. Lots of snow on the track and constant cold (the lowest temperature at the Pordoijoch was -10°C) marked the rally. In addition, the winter marathon was driven for the first time on two stages – the organizers got a lot of approval for this innovation from the participants.

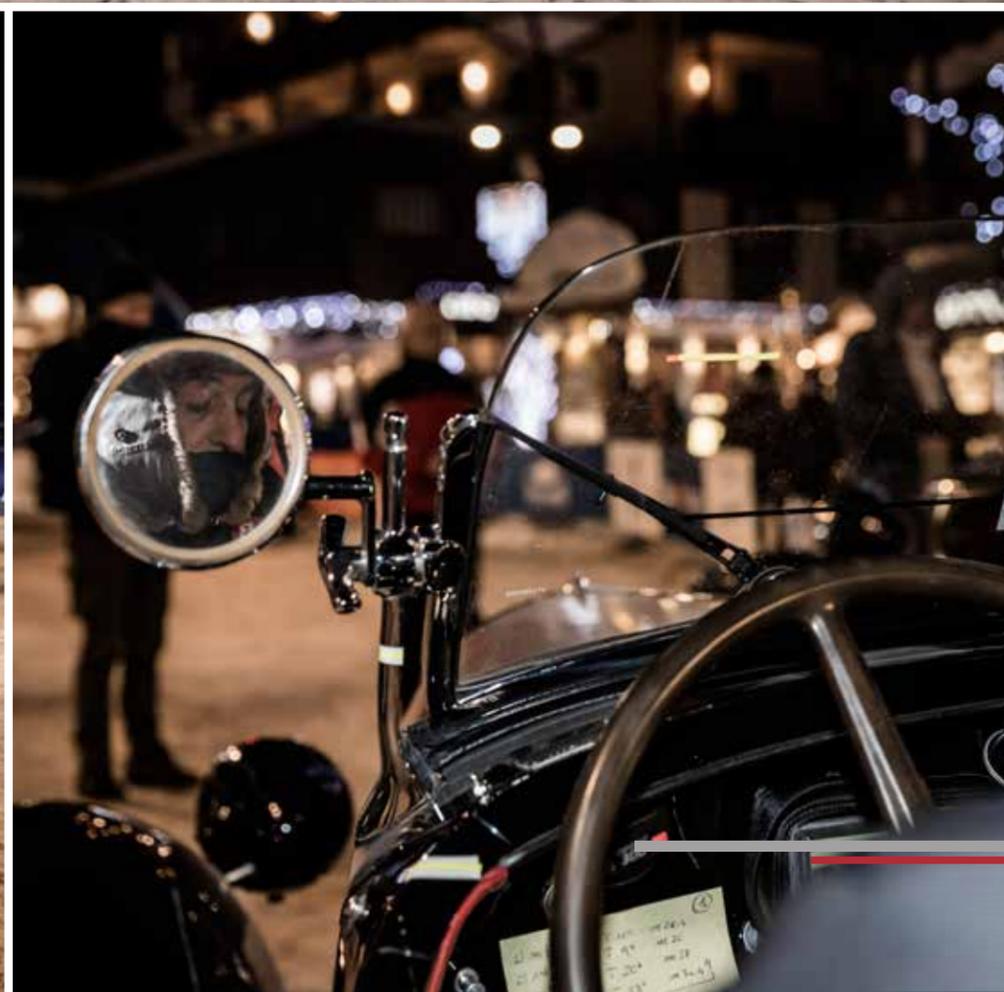




Gut 200 Autos waren am Start, und viele Fahrzeuge davon aus der Vorkriegszeit. Beim Winter Marathon muss jedes Fahrzeug mindestens 40 Jahre alt sein, um mitfahren zu können. Die Route geht 410 km über verkehrsoffene Straßen, neun Dolomitenpässe, darunter Pordoi (2.239 m) und Gardena (2.121 m), die Durchschnittsgeschwindigkeit liegt bei 42 km/h. Das Siegerteam aus dem Stall Scuderia Franciacorta Motors war hart im Nehmen. Ihr Wagen, ein Fiat 508 S Balilla Sport von 1933, war komplett offen. An zweiter Stelle dann die Mannschaft von Guido Barcella und Ombretta Ghidotti mit einem Porsche 356 C Coupé von 1963. Den dritten Podiumsplatz holten Alberto Aliverti und Alberto Maffi, ebenfalls Franciacorta Motori, in einem Fiat 508 C von 1937.

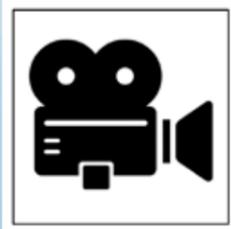
Nearly 200 cars were at the start, many of them where pre-war vehicles. The regulations of the Winter Marathon provide that every vehicle must be at least 40 years old. The track runs 410 km through open roads, nine Dolomite passes, including Pordoi (2,239 m) and Gardena (2,121 m), with an average speed of 42 km/h.

The winning team from the racing team Scuderia Franciacorta Motors was tough. Their car, a Fiat 508 S Balilla Sport from 1933, was completely open. Second place went to Guido Barcella and Ombretta Ghidotti with a 1963 Porsche 356 C Coupé. Third place went to Alberto Aliverti and Alberto Maffi, also Franciacorta Motori, in a 1937 Fiat 508 C.



OLDTIMER MESSE

MOTORWORLD Classics BERLIN



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



 Messe Berlin

5. - 7. OKT 2018

WWW.MOTORWORLD-CLASSICS.DE
INFO@MOTORWORLD-CLASSICS.DE

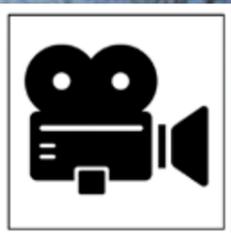


FOTO: DER DEHMEL



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Die Veranstaltung wurde am Donnerstag, den 18. Januar mit den Checks im Hotel Savoia Palace offiziell eröffnet. Noch am gleichen Abend startete die Rallye mit der neuen Etappe 1, die die Teilnehmer 40 km durch das Val Rendena führte.

The event was officially opened on Thursday, January 18th with administrative checks and scrutineering at the Hotel Savoia Palace. That same evening, the rally started with the new stage 1, which led the participants 40 km through the Val Rendena.



Am nächsten Morgen um 11.00 Uhr startete dann in Madonna di Campiglio der 370 km lange Hauptteil. Die Crews wurden vom Beifall der anwesenden Fans ins Rennen geschickt. Der erste Teil der Reise - durch Val di Sole, Val di Non und den Gampenpass - endete mit einem Mittagessen im Safety Park in Pfatten. Nach einigen anspruchsvollen Tests am Passo Pinei ging es zur Zeitkontrolle nach St. Ulrich. Weitere Pässe waren Costalunga, Mendola und Carlo Magno - bis zur finalen Zeitkontrolle in Folgarida.

The next morning at 11.00 clock the 370 km main section started in Madonna di Campiglio. The crews were sent into the race by the cheering of the public. The first part of the journey - through Val di Sole, the Val di Non and the Gampenpass - ended with a lunch at the Safety Park in Pfatten. After some demanding tests on the Passo Pinei it went further to Ortisei for time control. Other passes were Costalunga, Mendola and Carlo Magno - until the final time control in Folgarida.

**Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV**





Bereits seit Eröffnung der Motorworld Region Stuttgart lockt das V8 Hotel der „ersten Stunde“ Besucher aus der ganzen Welt an. Viele von ihnen mit dem Wunsch, in einem der außergewöhnlichen und einzigartigen Themenzimmer zu übernachten. Seit dem 1. Februar ist vor das zweite V8 Hotel offiziell eröffnet. Und auch hier schlägt das automobilen Herz höher. Das Motorworld Bulletin verrät, was die Gäste im neuen Hotel alles unter dem Motto „Relaxen in der Königsklasse“ erwartet.

Das brandneue Hotel mit 153 Zimmern lässt keine Wünsche offen. So gibt es unter anderem 16 automobile Themenzimmer, sieben Service-Appartements und 130 Designzimmer, wovon jeweils 20 Stück eine Verbindungstüre besitzen – ideal für Familien.

Le Mans, Forza Italia & Co.

Die Themenzimmer mit Namen wie „Le Mans“ oder „Forza Italia“ sind etwas ganz Besonderes, denn kein Zimmer gleicht dem anderen: Ausgestattet mit thematisch passenden Unikaten und Möbeln sowie Betten aus echten Fahrzeugteilen, sind sie wahre Kunstwerke. Im neuen V8 Hotel sind auch Langzeitgäste herzlich willkommen. Im ersten Obergeschoss befinden sich sieben großzügige V10-Service-Appartements mit hochwertiger Ausstattung, eigener Küche und Terrassenzugang. Und wer sich eine ganz besondere Übernachtung gönnen möchte, ist in der Mercedes-Suite herzlich willkommen: Die 120 qm große Suite besteht aus vier Ebenen. Dabei legt die großzügige Dachterrasse dem Gast die gesamte Motorworld Region Stuttgart zu Füßen.



FOTOS: Frank-Hoppe.com

Ever since Motorworld Region Stuttgart opened, the inaugural V8 Hotel has attracted visitors from all over the world, many of whom wish to spend the night in one of the exceptional and unique theme rooms. The second V8 Hotel has been officially open since February 1. And the automotive heart beats faster here as well. The Motorworld Bulletin reveals what awaits guests at the new hotel under the motto „Relaxing in the premium class“.

This brand new hotel with its 153 rooms leaves nothing to be desired. For instance, there are 16 automobile theme rooms, seven service apartments, and 130 design rooms, 20 of which each have a connecting door - ideal for families.

Le Mans, Forza Italia & Co.

The theme rooms, bearing names such as „Le Mans“ or „Forza Italia“, are something truly special since no two rooms are alike. Furnished with thematically appropriate unique items and furniture, as well as beds made of real vehicle parts, they are true works of art. Long-stay guests are also warmly welcome at the new V8 Hotel. On the first floor, there are seven spacious V10 service apartments with premium quality facilities, a private kitchen, and access to a terrace. And anyone who would like to treat themselves to a really special night must consider the Mercedes Suite. With its four levels covering 120 sqm, the spacious rooftop terrace offers guests a spectacular view over the entire Motorworld Region Stuttgart.





Wellness und Fitness mit Aussicht

Auch der Wellness- und Fitnessbereich des neue V8 Hotels besticht mit dem Blick über die Motorworld hinweg zum Flugfeld-See. Die hoch modernen Sportgeräte sind allesamt an der breiten Fensterfront mit Blick über die Dächer platziert. Die Panoramasauna und die großzügige Terrasse runden den Workout-Aufenthalt perfekt ab.

Gastronomie und Tagung

Das hoteleigene Restaurant Pick-Up verwöhnt seine Gäste mit regionalen Gerichten, die mit heimischen Produkten frisch zubereitet werden. Für den stimmungsvollen Absacker am Abend bietet die Bar den perfekten Blick auf Oldtimer und Sammlerfahrzeuge, die in den direkt angrenzenden Handelsflächen zu bestaunen, aber auch zu kaufen sind. Tagungsgästen stehen drei neue, technisch perfekt ausgestattete Räume für Veranstaltungen mit bis zu 90 Personen zur Verfügung. Und die eigenen automobilen Schätze sind bestens in der 100 Stellplätze umfassenden Tiefgarage des Hotels untergebracht.



Wellness and fitness with a view

The wellness and fitness area of the new V8 Hotel also stands out with its impressive view over Motorworld across to Lake Flugfeld. The state-of-the-art sports facilities are all positioned along the wide glass frontage with a view over the house roofs. The panoramic sauna and spacious terrace round off the workout stay to perfection.

Catering and conferences

The hotel restaurant spoils its guests with regional dishes, which are freshly prepared with local produce. The bar offers a perfect view of the classic cars and collectors' vehicles, which can not only be admired in the directly adjacent retail areas, but can also be purchased as well. Conference guests have three new, technically perfectly equipped rooms for events with up to 90 persons at their disposal. And their own automobile treasures are perfectly accommodated in the 100 parking spaces of the hotel's underground car park.

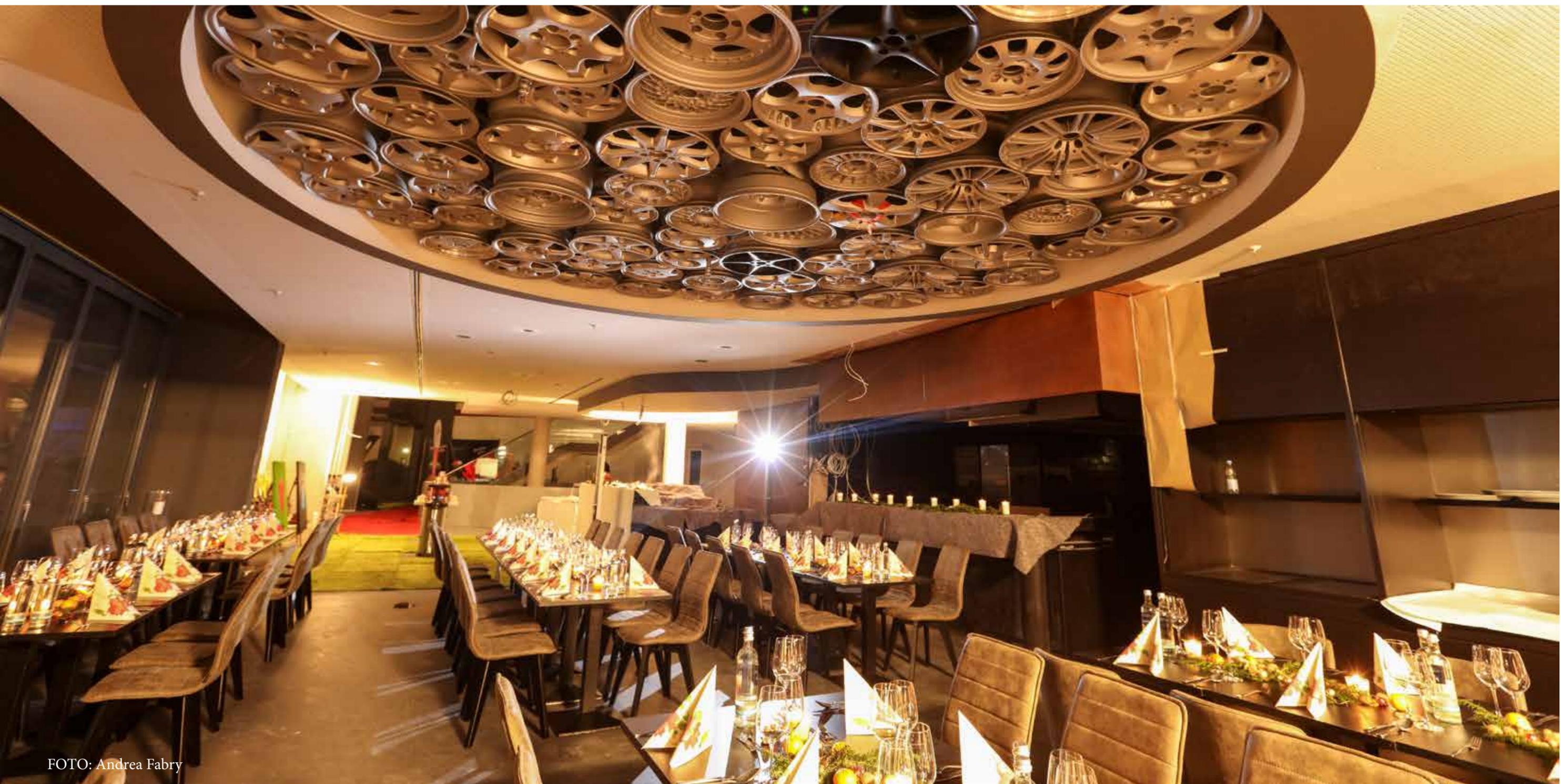


FOTO: Andrea Fabry

Premierenfeier im neuen V8 Hotel

Das neue V8 Hotel in der Motorworld Region Stuttgart glänzte bereits bei einer ausgelassenen Pre-Opening-Party. Bei dem Event der Firma Immobilien Service Bärbel Bahr kamen die Gäste sowohl kulinarisch als auch musikalisch voll auf ihre Kosten. Im Restaurant des V8 Hotels (Bild) wurden schon vor Eröffnung die Gäste kulinarisch verwöhnt und die Eventband „Justinmusic“ mit Alexandra Herz als Sängerin sorgte für gute Stimmung. Auch konnten die Gäste das neue Hotel mit seinen einzigartigen Themenzimmern begutachten. Die Vor-Premiere war ein voller Erfolg!

Premiere party in the new V8 Hotel

The new V8 Hotel at Motorworld Region Stuttgart was the star of the show at an exuberant pre-opening party. Organised by Immobilien Service Bärbel Bahr, guests had the opportunity at the event to enjoy both culinary and musical delights. In the restaurant of the V8 Hotel (picture), they were pampered with delicious food even before the opening, while the event band „Justinmusic“ with singer Alexandra Herz created a great atmosphere. The guests were also able to appraise the new hotel with its unique theme rooms. The pre-opening was a fantastic success!



VINCENT BLACK LIGHTENING

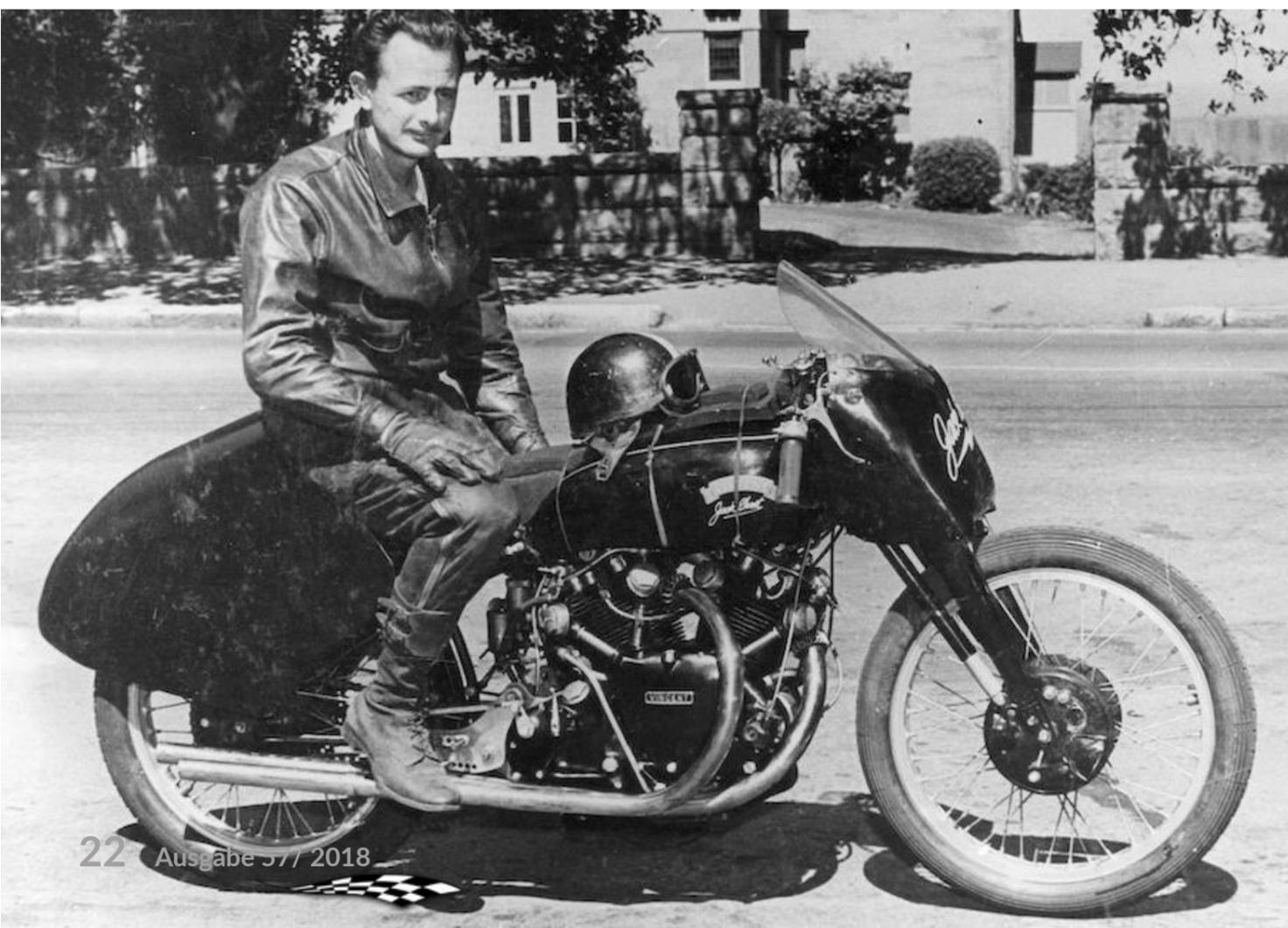
Unter großem Beifall und Jubel wurde in einem vollgepackten Ballsaal im Rio Hotel & Casino in Las Vegas - unter der Leitung von Bonhams Auktionator Malcolm Barber - das seltene, absolut originale, in Großbritannien hergestellte australische Geschwindigkeitsrekord-Motorrad Vincent Black Lightning von 1951 für \$ 929.000 verkauft. Damit ist es das wertvollste Motorrad aller Zeiten, das jemals auf einer Auktion verkauft wurde.

To the sound of cheers and applause in a packed ballroom at the Rio Hotel & Casino in Las Vegas, Bonhams - led by auctioneer Malcolm Barber - just sold the rare, original condition, British-made, Australian speed record-setting, 1951 Vincent Black Lightning motorcycle for \$929,000, making it the most valuable motorcycle ever sold at auction.



FOTOS: Bonhams





Die Vincent Black Lightning - Nummer 7305 - wurde auf besondere Bestellung gebaut und von Tony McAlpine nach Australien importiert. Es ist eines von nur etwa 30 Black Lightning Modellen, die jemals von Stevenage in England gebaut wurden.

Zeitgleich wurde eine weitere bekannte Vincent mit dem Spitznamen „Gunga Din“ in der Fabrik aufgebaut. Nach Fertigstellung der beiden Maschinen wurden sie auf einem nahegelegenen Flugplatz gegeneinander getestet. Es ist überliefert dass McAlpine Maschine ganze 30 Yards vor Gunga Din lag. Die Fabrik Aufzeichnungen wiesen später Geschwindigkeiten von über 210 km/h im dritten Gang nach.

Am wichtigsten war jedoch, dass das von McAlpine bestellte Motorrad 1953 den damaligen australischen Geschwindigkeitsrekord brechen konnte, als Jack Ehret eine durchschnittliche Geschwindigkeit von 141.5mph (227,27 km/h) erreichte. Während der Zeit in der die Maschine im Besitz von Ehret war erreichte die Black Lightning auch zahlreiche Rennsiege in ganz Australien und rund um den Globus.

Built by special order and imported new into Australia by Tony McAlpine, the Vincent Black Lightning - number 7305 - is one of just approximately 30 Black Lightning models ever built by the Stevenage, England factory.

At the time of its build, another well-known Vincent nicknamed „Gunga Din“ was undergoing work in the factory. Upon completion of both, the two machines were contested at an airfield where it was said that McAlpine's bike was a clear 30 yards ahead of Gunga Din, and factory records later indicated speeds in excess of 130mph in third gear.

Most important, however, was that in 1953 the McAlpine-ordered motorcycle smashed the existing Australian speed record when Jack Ehret achieved an average speed of 141.5mph. Under the ownership of Ehret, the Black Lightning would also clinch numerous race victories throughout Australia and become renowned around the globe

**Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV**



50 JAHRE CITROËN MEHARI

Sommer, Sonne, Strand – wer Méhari fährt fühlt sich schon fast wie im Urlaub. Ein pures Fortbewegungsmittel mit unverschnörkeltem Design. Alles war praktisch für ein Leben mit Wasser, Sand und Wind. Seinen Namen bekam der Méhari in Erinnerung an die berühmten nordafrikanischen Reiter, die auf Renndromedaren die Wüste durchquerten.

Summer, sun, beach - whoever is driving a Méhari, feels almost like on vacation. A pure mean of transportation with unparalleled design. Everything was practical for a life at the water, sand and wind. The Méhari got its name in memory of the famous North African riders who crossed the desert on racing dromedaries.

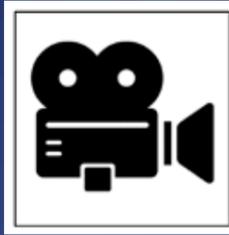


FOTOS: Kay MacKenneth / Classic-Car.TV



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Die Karosserie aus Kunststoff mit der wellblechförmigen Anmutung entstammt nicht den Citroen-Werken, sondern wurde von 1968 bis 1987 bei der französischen Firma SEAB gebaut. Als Basis für die Méhari diente das Fahrwerk und die Technik des Citroen Dyane 6. Unter der Motorhaube wirkt der 602 ccm Zweizylinder-Viertaktmotor mit ca. 28,5 PS. Genügend Leistung, um den nur 555 kg schweren Méhari mit viel Spaß zu bewegen und auf eine Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h zu bringen. Dem Temperament des Méhari sind kaum Grenzen gesetzt.

The body made of plastic with the corrugated iron appearance does not come from the Citroen factory, but was built from 1968 to 1987 at the French company SEAB. The chassis and technology of the Citroen Dyane 6 served as the basis for the Méhari. The 602 cc two-cylinder four-stroke engine with approx. 28.5 hp acts under the bonnet. Enough power to move the only 555 kg Méhari with a lot of fun and to bring it to a top speed of 100 km / h. There are hardly any limits to the temperament of the Méhari.

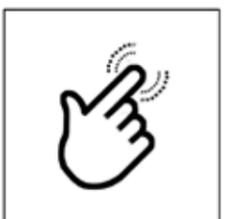




In Deutschland wurden nur sehr wenige Méhari-Modelle zugelassen. Aufgrund der Brandgefahr der Kunststoff-Karosserie untersagten die Deutschen Behörden die zunächst Regel-Zulassung. Das änderte sich später, als die Angleichung der europäischen Vorschriften Citroëns Plastikente auch in Deutschland freie Fahrt gibt. Bis zur offiziellen Produktionseinstellung im Dezember 1987 wurden insgesamt 144.953 Exemplare verkauft. Beliebteste Farben waren Vert Montana und Orange Kirghiz. In Südfrankreich und Korsika hält sich der genügsame Spaß-Wagen mit Ausdauer und ist auch heute im Alltag auf den Straßen zu sehen.

In Germany, very few Méhari models were registered. Due to the fire hazard of the plastic body, the German authorities prohibited the approval. This changed a few years later, as the approximation of European regulations gives way to the Citroën plastic SUV in Germany until the official production cessation in December 1987, a total of 144,953 copies were sold. Most popular colors were Vert Montana and Orange Kirghiz. In southern France and Corsica, the modest fun car with endurance can still be seen in everyday traffic on the streets.

**Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV**



DEKRA seit über 90 Jahren.



DEKRA – vom Deutschen Kraftfahrzeug-Überwachungsverein zur weltweit tätigen Sachverständigen-Organisation.

Seit mehr als 90 Jahren arbeitet DEKRA für die Sicherheit: Aus dem 1925 in Berlin gegründeten Deutschen Kraftfahrzeug-Überwachungs-Verein e.V. ist eine der weltweit führenden Expertenorganisationen geworden. Mehr als 43.000 Mitarbeiter sind in über 50 Ländern auf allen fünf Kontinenten im Einsatz. Mit qualifizierten und unabhängigen Expertendienstleistungen arbeiten sie für die Sicherheit im Verkehr, bei der Arbeit und zu Hause. Das Portfolio reicht von Fahrzeugprüfungen und Gutachten über Schadenregulierung, Industrie- und Bauprüfung, Sicherheitsberatung sowie die Prüfung und Zertifizierung von Produkten und Systemen bis zu Schulungsangeboten und Zeitarbeit. Im Bereich der Fahrzeugprüfungen ist DEKRA mit weltweit rund 26 Millionen Prüfungen pro Jahr mit Abstand die Nummer 1. Die Vision bis zum 100. Geburtstag im Jahr 2025 lautet: DEKRA wird der globale Partner für eine sichere Welt.



Anzeige



Vision 2025

Wir werden der globale Partner für eine sichere Welt

Unsere Mission

Die Mission beschreibt unseren Auftrag für die Gesellschaft.

Wir schaffen Sicherheit

durch das Zusammenspiel von



in den drei Lebensbereichen



im Verkehr



bei der Arbeit



zu Hause

Unsere Unternehmensleitsätze

Die Unternehmensleitsätze sind unsere strategischen Leitplanken, um unsere Vision in konkrete Aktionen zu übersetzen.



Wirtschaftlicher Erfolg



Wachstum



Kundenorientierung



Globalisierung



Innovation



Integration



Mitarbeiterorientierung

Unsere Mitarbeiterwerte

Die Mitarbeiterwerte dienen als Leitfaden des täglichen Verhaltens aller DEKRA Mitarbeiter.



Verantwortung für Sicherheit



Kundenorientierung



Unternehmertum



Teamgeist



Integrität



Expertenkompetenz für Ihre Sicherheit.



Die DEKRA Niederlassung Berlin ist für Fahrzeugprüfungen von Montag bis Donnerstag jeweils von 7.30 bis 18 Uhr, Freitag von 7.30 bis 16 Uhr sowie am Samstag von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Terminvereinbarungen für andere Dienstleistungen sind unter Telefon 030. 9860982-0 möglich.

DEKRA Automobil GmbH
Kurt-Schumacher-Damm 28
13405 Berlin
Telefon 030.9860982-0

www.dekra-in-berlin.de



„Alles im grünen Bereich“ – unter dieser Devise setzt sich DEKRA für Sicherheit ein. Dabei spielt das Gründungs-Thema Verkehrssicherheit bis heute eine zentrale Rolle. Das gilt auch für die Dienstleistungen, die die DEKRA Niederlassung Berlin mit ihren mehr als 350 Mitarbeitern anbietet. Dazu zählen Hauptuntersuchung und Abgasuntersuchung bei Pkw und Lkw, die Sicherheitsprüfung für Nutzfahrzeuge sowie Anbaubnahmen. Außerdem berät DEKRA seine Mitglieder und gewerbliche Kunden in den Bereichen Arbeitssicherheit, Unfallverhütung und Gefahrguttransporte. Die Sachverständigen bewerten zudem Gebrauchtfahrzeuge und Oldtimer, fertigen nach Unfällen Schadensgutachten für Autobesitzer an und erstellen unfallanalytische Gutachten im Auftrag von Polizei, Staatsanwaltschaften und Gerichten.

Neben den Standorten Hohenschönhausen, Reinickendorf und Tempelhof sowie den weiteren zehn eigenen Prüfstellen bzw. Stationen nehmen die Experten regelmäßig in zahlreichen Kfz-Werkstätten der Stadt die Hauptuntersuchung ab. Auch das Kfz-Gewerbe gehört zu den Kunden von DEKRA. Die Dienstleistungspalette reicht von Fahrzeuggutachten über Werkstatttests oder Spezialseminare bis hin zum Gebrauchtwagen-Management.

Doch nicht nur das: „Auch wenn wir vor allem für unsere Dienstleistungen rund ums Fahrzeug bekannt sind: Wir prüfen mehr, als Sie denken“, so Mario Schwarz, Leiter der größten deutschen DEKRA Niederlassung. „Wenn es zum Beispiel um Gebäudetechnik geht, um Druckanlagen, Elektroprüfungen oder um die Gesundheit der Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen – DEKRA als verlässlicher Partner bietet Dienstleistungen in all diesen Bereichen an.“



„Wir wissen Ihr Schätzchen zu schätzen“.

Young- und Oldtimer bedürfen besonderer Pflege und Zuwendung – denn jeder Fahrzeugklassiker ist für sich etwas ganz besonderes. Oldtimer-Freunde können sich dabei auf den DEKRA Service verlassen. Mit ihrem großen Leistungsspektrum unterstützen die DEKRA Experten Sie bei allen Fragen rund um Ihren persönlichen Liebling – von Oldtimer-Gutachten für das H-Kennzeichen, die kompetente Begleitung von Restaurierung

und Reparatur, die Prüfdokumentation für das rote 07-Kennzeichen, bis hin zu Wert- oder Schadensgutachten und Hauptuntersuchung. So sind nicht nur die Young- und Oldtimer, sondern auch ihre Liebhaber bei DEKRA in besten Händen.

Mehr Informationen zu den DEKRA Classic Services unter www.dekra-classic-services.de.





MOTORWORLD OLDTIMERTAGE FÜRSTENTFELD

Ein Event für die ganze Familie

MOTORWORLD OLDTIMERTAGE FÜRSTENTFELD

An event for all the family



Die Motorworld Oldtimertage Fürstentfeld bieten alles was das automobile Herz begehrt: mobile Raritäten, ein großer Teilemarkt, Zubehör, Accessoires und vieles mehr. Es ist die Vielfalt, die dieses charmante Event attraktiv macht und auch über die Szene hinaus Besucher anlockt. Und das Beste? Freier Eintritt für Oldtimerbesitzer!

Vor der historischen Kulisse des Klosters Fürstentfeld erwarten die Motorworld Oldtimertage auch dieses Jahr über 10.000 Besucher. Das attraktive Rahmenprogramm inklusive Erlebnis-Führungen für Kinder macht das Oldtimer-Treffen zu einem spannenden Ausflugsziel für die ganze Familie. Die vielfältige Gastronomie rundet das Angebot ab und sorgt für die Stärkung zwischendurch. Auf den Geschmack gekommen? Dann merken Sie sich den 15. und 16. September 2018 vor.

The Motorworld Oldtimertage Fürstentfeld offer everything the automobile-loving heart desires: mobile rarities, a large parts market, supplies, accessories, and much more besides. It's the diversity that makes this charming event so appealing to visitors from outside of the scene as well. And the best thing about it? Admission is free for classic car owners!

Set against the historical backdrop of Fürstentfeld Monastery, 10,000 visitors are yet again expected to descend on this year's Motorworld Oldtimertage. The attractive side programme, including guided tours for children, makes this classic car meeting a thrilling excursion for the entire family. The broad variety of eateries rounds off the event and provides for refreshments in-between. Has that whetted your appetite? Then make a note of September 15-16, 2018.

Mehr Infos unter: / More informations:
<http://www.oldtimertage-fuerstentfeld.de>
<https://www.facebook.com/motorworld.oldtimertage>

ACHTUNG - NEUER TERMIN!

Dieses Jahr finden die MOTORWORLD Oldtimertage Fürstentfeld nicht wie gewohnt am ersten Wiesnwochenende, sondern ein Wochenende davor am **15. und 16. September 2018** statt.

IMPORTANT - NEW DATE!

This year, the MOTORWORLD Oldtimertage Fürstentfeld will not be taking place as usual on the first weekend of the Oktoberfest, but the week before on September **15. - 16., 2018**.



40. EDITION DAKAR

Das Abenteuer begann 1977. Thierry Sabine ging mit seinem Motorrad in der libyschen Wüste während der Rallye Abidjan-Nizza in der Wüste verloren. Nach dem Motto „Vom Sand gerettet“ kehrte er nach Frankreich zurück, fasziniert von diesen traumhaften Landschaften. Er hat sich selbst versprochen, dass er diese Entdeckung mit so vielen wie möglich teilen möchte und setzte sich ein einziges Ziel: ein Maximum an Menschen an die Unermesslichkeit der Wüste heranzuführen. Dies führte ihn zu seiner außergewöhnlichen Reise mit Ursprung in Europa. Die Route führte nach Algier, bevor Sie Agadez durchquerte und schließlich nach Dakar führte. Der Plan wurde schnell Realität. Die Rallye Paris-Dakar eröffnete eine unbekannte neue Welt, wie sie ihr Schöpfer, der Pionier Thierry Sabine sie gesehen hatte. Sein Motto: „Eine Herausforderung für diejenigen, die sie fahren. Ein Traum für diejenigen, die zurückbleiben.“ Afrika, ein facettenreicher Kontinent, bot tatsächlich die perfekte Kulisse. Am 26. Dezember 1978 startete die erste Rallye Paris Dakar am Place du Trocadéro /Paris. Das war vor 40 Jahren ...

The adventure began in 1977. Thierry Sabine got lost on his motorcycle in the Libyan desert during the Abidjan-Nice rally. "Rescued from the sands" in extremis, he returned to France defeated by these dreamlike landscapes. He then promised himself that he would share this discovery with as many as possible and lived for a single goal: take a maximum number of people into the immensity of this sand. This led him to imagine an extraordinary journey originating in Europe. The route would then continue to Algiers before crossing Agadez and ultimately leading to Dakar. The plan quickly became a reality. The Paris-Dakar rally opened up an unknown world, one in which its creator, Thierry Sabine, was seen as a true pioneer. His motto then would be: "A challenge for those who go. A dream for those who stay behind." Africa, a multi-faceted continent, in fact offered the perfect elixir, combining dreams with the world of competition. On 26 December 1978, the first ParisDakar took off from the Place du Trocadéro. That was 40 years ago...

FOTOS: Dakar





Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



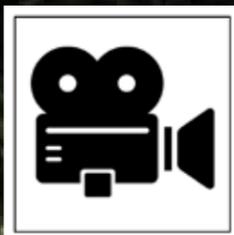
Die Siege von Kevin Benavides im Motorradrennen, Ignacio Casale in der Quad-Klasse, Giniel de Villiers im Autorennen und Ton van Genugten in der Truck-Klasse hatten keinen Einfluss auf die Spitzenpositionen in der Rallye. Matthias Walkner wurde der erste österreichische Sieger in der Klasse Motorrad, wobei die österreichische Marke KTM dank des 17. Erfolges in Folge weiterhin dominierte. Bei seiner letzten Teilnahme behielt Peugeot auch den Titel, aber dieses Mal stand nur eines ihrer Autos auf dem Podium, nämlich der 3008 Maxi, der von Sieger Carlos Sainz gefahren wurde. Stets bis zum Ende von von Federico Villagra eng gefolgt. An dritter Position Eduard Nikolaev am Steuer seines Kamaz. Der Chilene Ignacio Casale, der seine 2. Dakar gewann, dominierte die Gesamtwertung von Anfang bis Ende. Insgesamt beendeten 185 Fahrzeuge die 40. Ausgabe: 85 Motorräder, 32 Quads, 49 Autos, darunter 6 SxS und 19 Lkw. Damit erreichten 55% der Teilnehmer, die vor zwei Wochen in Lima aufgebrochen waren, das Ziel.

The victories achieved by Kevin Benavides in the bike race, Ignacio Casale in the quad category, Giniel de Villiers in the car race and Ton van Genugten in the truck category did not affect the positions at the top of the rally's hierarchy. Matthias Walkner became the first Austrian winner on a bike, with Austrian brand KTM continuing to dominate the event thanks to a 17th consecutive success. For its last participation, Peugeot also retained the title, but this time only one of their cars was on the podium, namely the 3008 Maxi driven by winner Carlos Sainz. Under threat until the day before the finish from Federico Villagra, in the end Eduard Nikolaev obtained a third title behind the wheel of his Kamaz. As for Chilean Ignacio Casale, to win his 2nd Dakar he dominated the general standings from start to finish. In total, 185 vehicles completed the 40th edition: 85 bikes, 32 quads, 49 cars including 6 SxS and 19 trucks, meaning 55% of the competitors that set out from Lima two weeks ago reached the finish.



Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.

Tap the symbol to see the video



Offener denn je zuvor, hat das Motorrad Feld schon am ersten Tag der Rallye für eine Überraschung gesorgt, Sam Sunderland musste in den Dünen von San Juan de Marcona die Rallye vorzeitig verlassen. Der Titelverteidiger und Gewinner von 2 der ersten 3 Etappen verließ das Feld vor einer hartnäckigen Verfolgergruppe, angeführt von den neuen Nachwuchsfahrern Adrien van Beveren und Kevin Benavides. Die beiden Fahrer forderten die übliche Dominanz von KTM heraus und tauschten die Führung in der Gesamtwertung mehrfach. Dieser Kampf durch den erbitterlichen Einsatz von Joan Barreda oder Antoine Meo in der intensiven und vernichtenden zehnten Etappe gewonnen. Ein Tag, an dem eigentlich der junge Argentinier in seinem Heimatland hätte triumphieren können, stattdessen aber seinen Hoffnungen durch einen Navigationsfehler in den Flussbetten von Belén ein Ende setzte.

More open than ever before, the bike race soon produced its first surprise with the premature exit from the rally of Sam Sunderland in the dunes of San Juan de Marcona on only day 4 of the rally. The title holder and winner of 2 out of the first 3 stages left the field clear for a hungry chasing pack led by the new guard represented by Adrien van Beveren and Kevin Benavides. The two men challenged the usual domination of KTM, exchanging the lead in the general standings on several occasions. This battle was interspersed with exploits from Joan Barreda or Antoine Meo, before an intense and devastating tenth stage. A day which should have allowed the young Argentinean to triumph in his home country instead put an end to his hopes due to a terrible navigational error in the river beds of Belén towards the end of the special.



Sein Sturz zog eine große Anzahl der Favoriten mit, darunter Toby Price, wobei Matthias Walkner und Van Beveren die einzigen führenden Fahrer waren, die unversehrt blieben. Der Yamaha-Fahrer blieb jedoch auch nicht unversehrt, denn 3 km vor dem Ziel erlitt er einen schweren Sturz, wodurch der Österreicher die alleinige Führung über die Dakar übernahm. Mit 31 Jahren hat der Österreicher den größten Preis seiner Karriere erreicht und KTM eine unglaubliche Serie von 17 aufeinanderfolgenden Triumphen ...

Am Tag nach seinem ersten Etappensieg und dem zehnten seiner Karriere bei der Dakar musste Sébastien Loeb das Rennen in den Dünen der Tanaka-Wüste verlassen. Es war nicht die erste oder letzte dramatische Wendung in dieser unberechenbaren und unzählbaren Dakar Rallye: Nani Roma fiel schon früh auf der Schleife rund um Pisco aus, während Stéphane Peterhansel die Führung der Rallye nach einem Unfall auf der Marathon Strecke bei Uyuni verlor. Selbst Dünenspezialist Nasser Al Attiyah ist bei San Juan de Marcona im Sand steckengeblieben und hat nach nur vier Tagen mehr als eine Stunde verloren! Inmitten dieses Gemetzels legte Carlos Sainz eine makellose Leistung hin, die niemand von ihm erwartet hatte.

He dragged a good number of the favourites down with him, including Toby Price, with Matthias Walkner and Van Beveren the only leading riders to come out unscathed. However, the Yamaha rider did not remain unharmed due to a terrible fall 3 km from the finish, which put the Austrian in sole command of the Dakar. Controlling the race perfectly up to the end of the event, at the age of 31 years the Austrian has grabbed the biggest prize of his career, allowing KTM to continue an incredible sequence of 17 consecutive triumphs...

The day after his first stage victory and the 10th of his career on the Dakar, Sébastien Loeb was forced to exit the race, undone by the Tanaka Desert's dunes! It was not the first or last dramatic turn of events in this unpredictable and untameable Dakar: Nani Roma rolled out of the rally early, on the loop around Pisco, whilst Stéphane Peterhansel lost the lead of the rally following an accident on the marathon stage at Uyuni. Even a dunes specialist like Nasser Al Attiyah got stuck in the sand around San Juan de Marcona and lost more than one hour after just four days of racing! In the midst of this carnage, Carlos Sainz put in a faultless performance which nobody had been expecting from him.

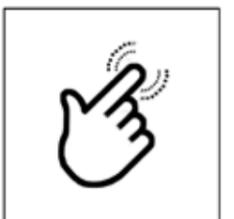




„El Matador“ war präzise in seinen Angriffen, brachte sich in Führung und kontrollierte das Rennen sicher hinter dem Steuer seines 3008 Maxi. In Córdoba kletterte er auf die oberste Stufe des Sieger-Podestes. Der spannende Ausklang glich dem Rennen von 2010, als der Spanier auch Al Attiyah schlug (nur 2 Minuten). Giniel de Villiers kam in 15 Teilnahmen zum achten Mal auf den 3. Platz, während Stéphane Peterhansel am Tag vor dem Ziel nur knapp die Siegestreppe verpasste.

„El Matador“ was precise in his attacks, reeled in the lead and then controlled the race with assurance behind the wheel of his 3008 Maxi. In Córdoba, he climbed onto the top step of the podium that is strikingly similar to that of 2010, when the Spaniard also beat Al Attiyah (by just 2 minutes). Giniel de Villiers finished in the top 3 for the 8th time in 15 participations, while Stéphane Peterhansel missed out, after slipping off the podium the day before the finish.

**Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV**



AUKTION HISPANO SUIZA V12 HYDROPLANE

Picquerez großes Motorboot „Aurora“, benannt nach seiner schönen argentinischen Frau, sorgte im Juli 1935 für Aufsehen, als es der Öffentlichkeit vorgestellt wurde. Ihre eleganten und kraftvollen Linien hatte der Ingenieur Galvin, Spezialist für Schnellboote, geschaffen. Bootsrümpfe, deren Name stets mit der Entwicklung von Hydrogleitern in Verbindung gebracht wurde ...

Das berühmte Schnellboot wird in Paris bei Bonhams Grand Palais Auktion versteigert.

Picquerez's great new unlimited-class power boat 'Aurora', named after his beautiful Argentinian wife, caused a sensation when unveiled to the public in July 1935. Her elegant and powerful lines had been created by the engineer Galvin, a specialist in fast-boat hulls, whose name had been associated with the development of hydrogliders ...

This famous Hydroglider will be auctioned in Paris at Bonhams Grand Palais auction



Werden Sie Teil einer MOTORWORLD

Sie handeln mit Oldtimern und Sammlerfahrzeugen, suchen eine Werkstattfläche für Restaurierung und Reparatur von Automobilen, oder Flächen für Lifestyle-Shops, mobilitätsaffine Dienstleistungen, Gastronomie? Dann sichern Sie sich jetzt die attraktivsten Flächen in den neuen Motorworld-Standorten:

MOTORWORLD Köln-Rheinland
 MOTORWORLD München
 MOTORWORLD Zeche Ewald-Ruhr
 MOTORWORLD Mallorca

MOTORWORLD Manufaktur Berlin
 MOTORWORLD Manufaktur Metzingen

Erkunden Sie auf YouTube das erfolgreiche Konzept:
Motorworld Region Stuttgart



MOTORWORLD

RAUM FÜR MOBILE LEIDENSCHAFT

FAHRZEUGMARKT
 SHOWROOMS

RESTAURANTS

BARs
 LOUNGES

EINSTELLBOXEN

GLAS

MODE
 ACCESSOIRES
 & LIFESTYLE

HANDEL & SERVICE: OLDTIMER
 LUXUSFAHRZEUGE, SPORTWAGEN
 MOTORRÄDER

FACH-WERKSTÄTTEN
 SERVICE-BETRIEBE
 SPEZIALISTEN

DIENSTLEISTER
 SERVICE-AGENTUREN

HANDELSFLÄCHEN
 SHOPS

Maßgeschneidert von der führenden Bootswerft von Chauvière in Vitry-sur-Seine, wurde Aurora wunderschön gearbeiteter, doppel diagonaler, mit Mahagoni verkleideter Schiffsrumpf mit Tausenden von versenkten Kupfernieten zusammengesteckt. Es war 28-Fuß lang und zeigte zwei Hydroplane-Stufen, Heck-Ruder und einen Schwertstabilisator. Alle Metallteile wurden lackiert oder verchromt. Galvin und Picquerez wählten einen Hispano-Suiza-Flugmotor, um es mit ganzen 2.196 Kubikinches - 36 Litern - auszustatten und durch sechs Hispano-Doppel Vergaser zu beatmen. Der Motor wurde vom Bois-Colombes-Hersteller unter der technischen Aufsicht von Hispano's brilliantem Chefindgenieur Marc Birkigt speziell für den Motorboot-Wettbewerb entwickelt, mit anschließender Vorbereitung durch die Hispano-Techniker Guido Cattaneo und Gabriel Raget t, einem sehr erfolgreichen Motorboot-Rennfahrer mit weltweitem Ruf.

Painstakingly custom-built by the leading Chauvière boatyard at Vitry-sur-Seine, 'Aurora's beautifully crafted double-diagonal mahogany planked hull was pinned together by thousands of countersunk copper rivets. It was 28-feet long and featured two hydroplane steps, stern-mounted rudder and a centreboard stabiliser. All metal parts were painted or chromium-plated. Galvin and Picquerez selected an Hispano-Suiza aero engine to power it, displacing no fewer than 2,196 cubic inches - 36-litres - and breathing through six double-bodied Hispano carburetors. The engine was specially developed for power boat competition by the Bois-Colombes-based manufacturer, under the technical supervision of Hispano's brilliant chief engineer, Marc Birkigt, with subsequent preparation by Hispano technicians Guido Cattaneo and Gabriel Raget himself a very accomplished powerboat racer with world records to his name.

Lesen Sie mehr | Read more
 on Luxury-Cars.TV



EX LEVEGH BUGATTI 57T

Der Ex-Graf Howe, Ex-Pierre Levegh Bugatti Typ 57T wird am 8. Februar bei der Bonhams Les Grandes Marques du Monde Auktion im Grand Palais / Paris angeboten. Das Auto wird auf 780.000-1.300.000 / £ 690.000-1.200.000 geschätzt.

Der Bugatti Type 57T hat eine illustre Geschichte - er wurde speziell für den einflussreichen britischen Rennfahrer Earl Howe, einem der wahren Gentleman Driver seiner Zeit, gebaut. Er war ein Spät-Starter und hatte sein erstes Renndebüt erst im Alter von 44 Jahren, als er mit einem Bugatti T43 an den Start ging und 1931 sein erstes GP-Rennen in Monaco fuhr.

The ex-Earl Howe, ex-Pierre Levegh 1935 Bugatti Type 57T is being offered at Bonhams Les Grandes Marques du Monde au Grand Palais on 8 February. The car is estimated at €780,000-1,300,000/£690,000-1,200,000.

The Bugatti Type 57T model carries an illustrious history – it was specially built for the influential British racing driver Earl Howe, one of the true gentleman drivers of his time. He was a late starter, not making his serious racing debut until the age of 44 when he took to the wheel of a Bugatti T43, before progressing to his first GP race at Monaco in 1931.



MOTORWORLD Classics

B O D E N S E E

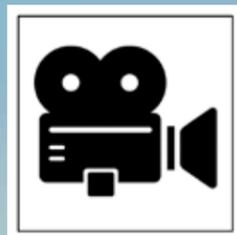
2018

25. - 27. MAI

MESSE FRIEDRICHSHAFEN

motorworld-classics-bodensee.com

Klicken Sie das Symbol um das Video zu sehen.



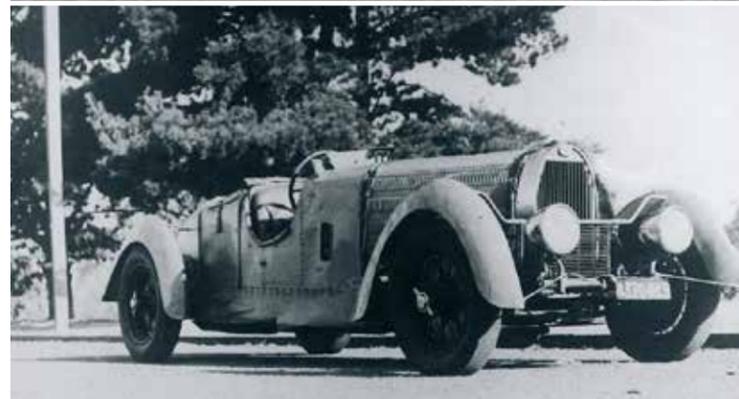
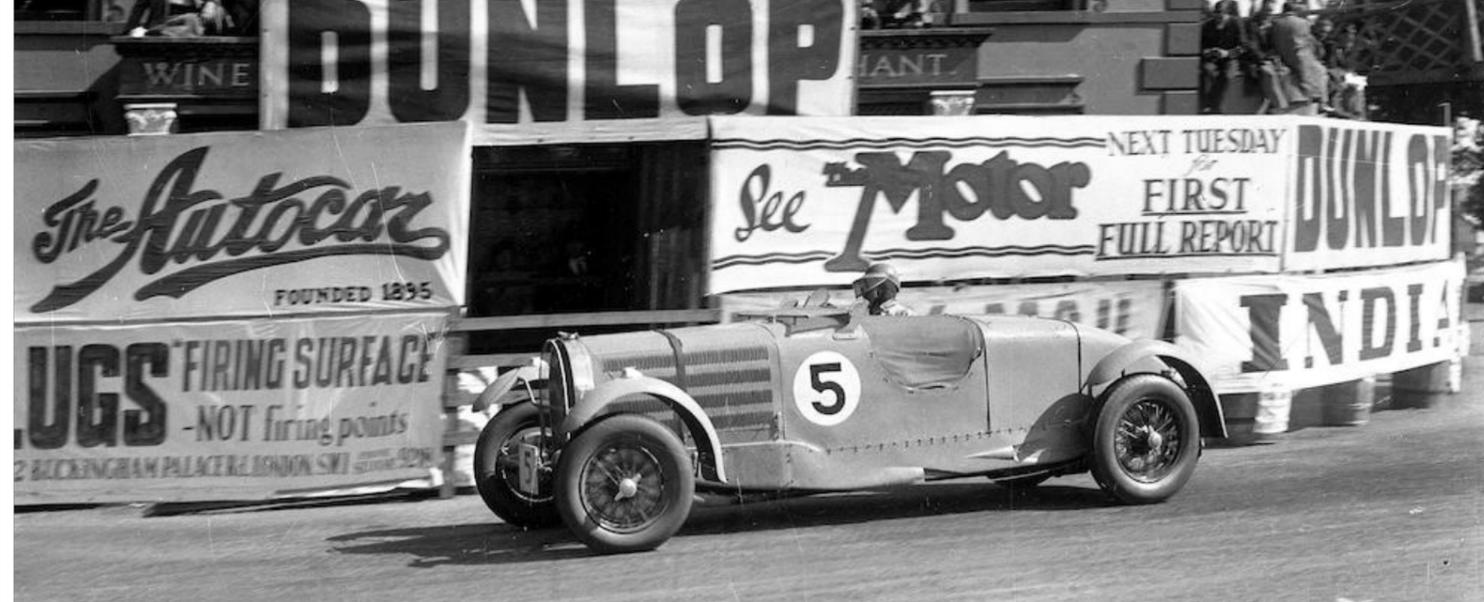
Tap the symbol to see the video



DER NAME ÄNDERT SICH,
DIE LEIDENSCHAFT BLEIBT.



Ab 2018 wird aus der Klassikwelt Bodensee die Motorworld Classics Bodensee.



Er fuhr während seiner gesamten Karriere ausgiebig in Großbritannien und wurde 1929 zum Präsidenten der BRDC gewählt. Eine Position, die er bis zu seinem Tod 1964 behielt. Dieses Fahrzeug feierte 1935 während des Ulster Rennens mit Howe am Steuer sein Debüt. Nach einer kurzen Zeit in Großbritannien kam das Fahrzeug nach Paris, wo es von dem talentierten jungen französischen Rennfahrer Pierre Bouillin, besser bekannt als Pierre Levegh, gekauft wurde. Er hatte seinen Namen geändert, um seinem bahnbrechenden Onkel, ein Held des Motorsports, nachzueifern. Der Bugatti ist mit einer Duraluminium-Karosserie ausgestattet und ist für seine Größe und seinen Typ unglaublich leicht. Er wiegt einschließlich Fahrer, Benzin und Wasser erstaunliche 1320 kg.

He raced extensively in the UK throughout his career, and was elected as President of the BRDC in 1929, a position he held until his death in 1964. This car made its debut at the Ulster TT race in 1935 with Howe at the wheel. After a short time in the UK, the car moved to Paris where it was bought by the talented young French racing driver, Pierre Bouillin, better known as Pierre Levegh after he changed his name to emulate his pioneering motor-racing uncle. Made with a Duralumin shell body, the Bugatti is incredibly lightweight for its size and type, weighing an astonishing 1320 kg including the driver, fuel and water.

Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV



MOTORWORLD
BULLETIN



FOTOS: Laureus



Ole Bischof wurde 2008 Olympiasieger im Judo und gewann vier Jahre später Silber in London. Seit 2011 unterstützt er als Botschafter die Laureus Sport for Good Foundation und übernahm 2014 die Schirmherrschaft für das Kölner Laureus Förderprojekt „coole pänz“, das unter anderem mit Judo-Elementen arbeitet. Die gemeinnützige Stiftung wird auch von der Motorworld Group als Country Patron gefördert. Ziel der Stiftung: Benachteiligten Kindern und Jugendlichen dabei zu helfen, über den Sport Perspektiven in ihrem Leben zu entwickeln. Diesmal berichtet Ole Bischof im Motorworld Bulletin über sein Engagement für die Stiftung.

Das Engagement als Botschafter für Laureus Sport for Good ist für mich eine Herzensangelegenheit. In meiner Zeit als aktiver Judoka habe ich durch den Sport sehr viel gelernt: an mich selbst zu glauben, mir Ziele zu setzen, nach Niederlagen und Rückschlägen wieder aufzustehen, vor allem aber auch andere Menschen und Sportler zu respektieren und zu achten.

Der sanfte Weg

Der Respekt ist auch das Herzstück der japanischen Kampfsportart Judo. Judo heißt auf Deutsch „der sanfte Weg“. Beim Judo geht es nicht um Gewalt, sondern um einen fairen Kampf mit klaren Regeln. Wer das nicht einhält steht im Training, im sportlichen Wettkampf und schließlich auch im Leben alleine da. Es ist kein Gegeneinander, sondern ein Miteinander. Der Gegenüber ist kein Gegner, sondern mein Partner, auf den ich achte und den ich respektiere.

Und genau deshalb ist Judo eine großartige Sportart, um Kindern und Jugendlichen Werte zu vermitteln. Daher habe ich mich ganz besonders gefreut, als Laureus Sport for Good sich entschied, das Kölner Projekt „coole pänz“ zu unterstützen.

Ole Bischof was a gold medallist in judo at the 2008 Olympics, and went on to win the silver medal four years later in London. Having supported the Laureus Sport for Good Foundation as ambassador since 2011, in 2014 Bischof took over the patronage of the Cologne-based Laureus sponsorship project „cool pänz“, which among other things works with judo elements. The charitable foundation is also promoted by the Motorworld Group as Country Patron. Its aim is to help disadvantaged children and young people develop perspectives in their lives through sport. In this issue of the Motorworld Bulletin, Ole Bischof talks about his commitment to the foundation.

Being an ambassador for Laureus Sport for Good is a matter close to my heart. During my career as a judoka, I not only learned a lot from the sport: to believe in myself, to set goals, and to stand up again after defeats and setbacks, but above all I learned to respect and hold in high regard other people and athletes.

The gentle way

Respect is also at the heart of the Japanese martial art of judo. In English, „judo“ means „the gentle way“. Judo is not about brutality, but about a fair fight with clearly defined rules. Anyone who doesn't abide by this credo will stand alone in training, at sporting competitions, and ultimately in life. It's not about being against one another, but a togetherness. My counterpart is not an opponent but my partner, who I look after and respect.

And that is precisely why judo is a great sport for teaching values to children and young people. That's why I was especially delighted when Laureus Sport for Good decided to support the Cologne project „cool pänz“.



Positive Erfahrungen mit sich und anderen

Die Teilnehmer des Trainings sind vor allem sozial benachteiligte und teilweise von seelischer Beeinträchtigung bedrohte Kinder, die in ihrer Umgebung stark auffällig geworden sind. Durch die angebotenen Aktivitäten haben die Kinder die Möglichkeit, positive Erfahrungen mit sich und anderen zu machen – in Kontexten, die für sie bisher negativ besetzt waren (Kämpfen, Streiten, Schule).

Eine positive und realistische Selbstwahrnehmung wird gestärkt, soziale Ängste werden abgebaut, ein differenzierter Umgang mit Konflikten erlernt und Handlungsstrategien erworben, mit denen die Kids und Jugendlichen auf Gewalt und sich anbahnende Gewalt reagieren können.

Ich ziehe den Hut davor, was die Projektleiter und Trainer tagtäglich leisten, vor der Geduld, die sie in den nicht immer einfachen Trainingseinheiten haben, aber auch vor der Konsequenz, mit denen sie Regeln durchsetzen.

Halt und Ablaufpunkt sein

Ich bin glücklich, dass ich als Laureus Sport for Good Botschafter und als Schirmherr des Projekts meinen Teil dazu beitragen kann, auf die Arbeit der Stiftung aufmerksam zu machen und ein Sprachrohr für die Bedürfnisse der Kinder und Jugendliche zu sein. Es ist erschreckend, mit welchen Problemen und Ängsten sozial benachteiligte Kinder und Jugendliche in Deutschland zu kämpfen haben – umso wichtiger ist es, sich für sie einzusetzen, ihnen zuzuhören, gemeinsam mit ihnen den Weg zu beschreiten und für sie Halt und Anlaufpunkt zugleich zu sein.

Positive experiences with oneself and others

Those taking part on the training courses are mainly socially disadvantaged children, some of whom are threatened with mental impairment and have become very prominent in their environment. Through the activities on offer, the children have the opportunity to have positive experiences with themselves and others – in contexts that have previously had a negative association for them (fighting, arguments, school).

Their positive and realistic self-perception is enhanced, their social fears are broken down, they learn a differentiated way of dealing with conflicts, and acquire action strategies with which the children and young people can react to actual and developing violence.

I take my hat off to what the project leaders and trainers do every day, to the patience they have in the not always easy training sessions, but also to the consistency with which they enforce the rules.

Being a mainstay and point of contact

As a Laureus Sport for Good ambassador and patron of the project, I am delighted to be able to play my part in raising awareness of the foundation's work and be a mouthpiece for the needs of children and adolescents. It is appalling what problems and fears socially disadvantaged children and young people in Germany have to contend with. That's why it is all the more important to support them, listen to them, accompany them on their journey, and be both their mainstay and point of contact.

Helfen Sie mit!

Spenden auch Sie für die gemeinnützigen Projekte von Laureus Sport for Good

Spendenkonto:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria

IBAN: DE70600700700171819607

BIC: DEUTDESSXXX

Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart

You can help as well!

Make a donation to support the charitable projects run by Laureus Sport for Good

Donation account:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria

IBAN: DE70600700700171819607

BIC: DEUTDESSXXX

Bank: Deutsche Bank Stuttgart

MOTORWORLD



Save the Date!

MOTORWORLD
HISTORICAR

Ruhrgebiet, Landschaftspark Duisburg-Nord
5. + 6. Mai 2018

MOTORWORLD
Classics
BERLIN

Messe Berlin
5. - 7. Okt. 2018

MOTORWORLD
Classics
BODENSEE

Messe Friedrichshafen
25. - 27. Mai 2018



Fürstentfeld bei München
15. + 16. Sept. 2018



JÜRGEN LEWANDOWSKI'S BÜCHERECKE

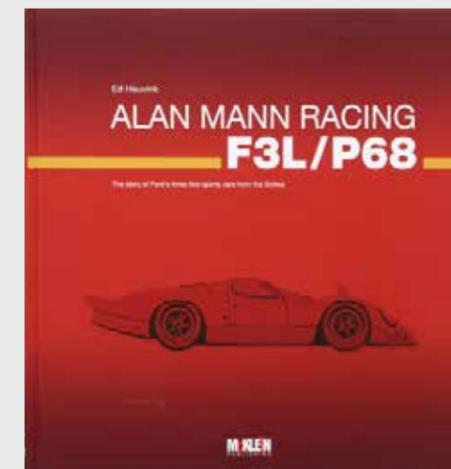
DIE STORIES DER IKONEN



Im Laufe der letzten Jahre ist es in Mode gekommen, nicht nur die Geschichte berühmter Rennwagen nachzuvollziehen, sondern dies noch anhand eines bestimmten Fahrzeugs, einer bestimmten Fahrge- stell-Nummer zu tun. So wurde an dieser Stelle bereits die Geschichte des ersten jemals gebauten Ford GT 40, den der renommierte McKlein-Verlag herausbrachte, gelobt - und nun können wir über die Veröffentlichung der beiden nächsten Bände berichten, die sich einerseits mit dem Ford F3L/P68 und andererseits mit dem Ford Escort RS 1600 beschäftigt, der 1972 die legendäre und materialmordende East African Safari für sich entscheiden konnte. Nun sind hoch spezialisierte Bände dieser Art zuerst einmal etwas für Spezialisten - andererseits sind die Geschichten, die derartige Fahrzeuge erzählen können so faszinierend, dass sich der Aufwand, der hier betrieben wird, durchaus lohnt. Wo sonst kann man noch lesen, wie sich Hannu Mikkola mit seinem Beifahrer Gunnar Palm auf die Safari vorbereiteten, wie der eigentlich biedere Ford Escort zu einem effektiven und praktisch unzer-

störbaren Rallye-Wagen umgebaut wurde und wie das Rennen verlief. Und last, but not least: Was mit dem Siegeragen anschließen geschah und warum er heute noch existiert.

Zu einem Sieg hat es dem Ford P68 nie gereicht, aber dennoch ist der Nachfolger der legendären Ford GT40 ein faszinierender Rennwagen, der die 3-Liter-Formel hätte beherrschen können, wenn er ausgereifter gewesen wäre. Aber er gilt bis heute als einer der schönsten Rennwagen seiner Ära - und man muss dankbar sein, dass es einen Sammler gab, der ein Exemplar rettete, restaurierte und bei historischen Rennen einsetzt. Ein wunderbares Buch über einen unterschätzten und vergessenen Rennwagen einer großen Ära.

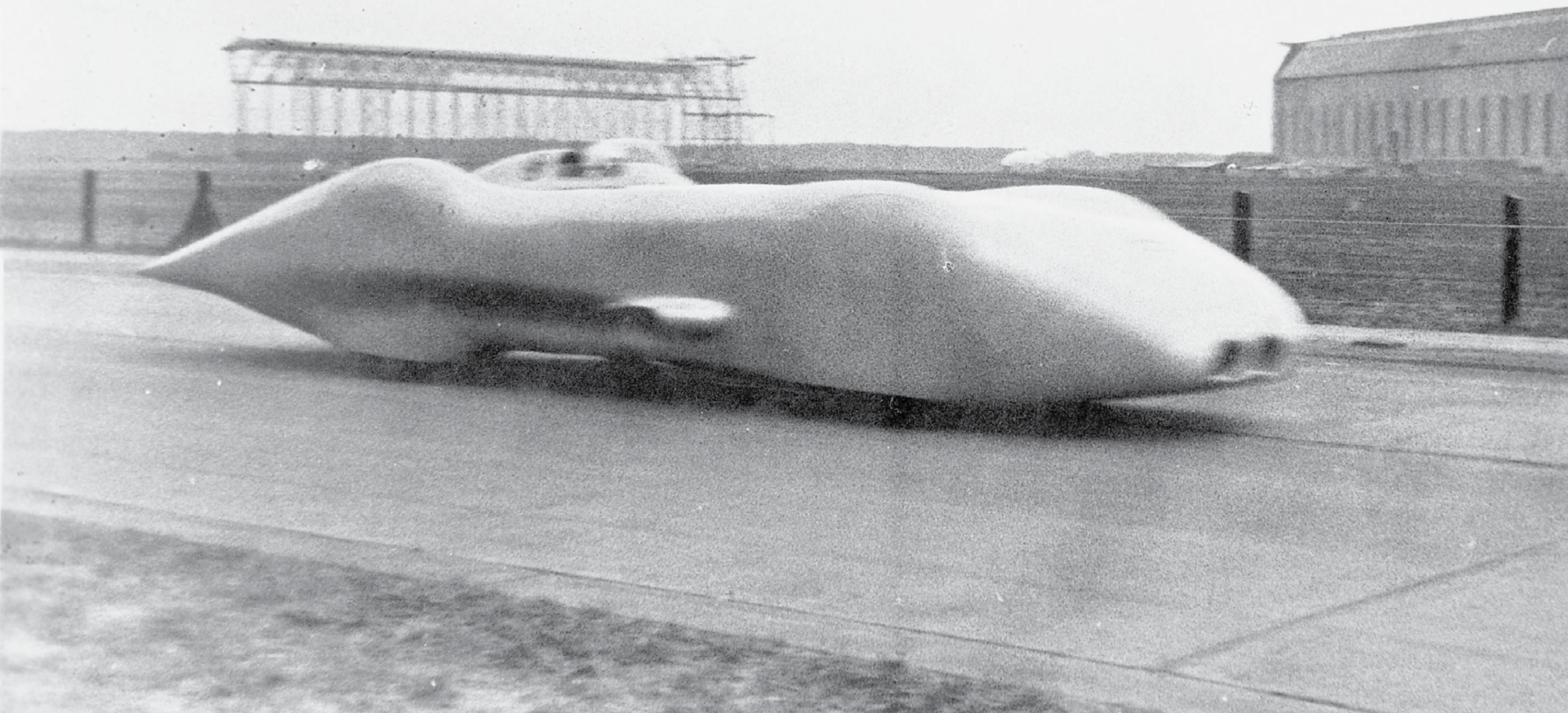


Ed Heuvink, Alan Mann Racing F3L/P68, McKlein-Publishing, € 79,90
Ed Heuvink / John Davenport, Ford Escort RS 1600, McKlein-Publishing, € 79,90.

CARRACIOLA'S RECORD

Mit dem Mercedes-Benz W 125 Zwölfzylinder-Rekordwagen stellt Rennfahrer Rudolf Caracciola am 28. Januar 1938 den weltweit gültigen Geschwindigkeitsrekord auf einer öffentlichen Straße auf: 432,7 km/h erreicht er auf der Autobahn zwischen Frankfurt am Main und Darmstadt über einen Kilometer mit fliegendem Start. Überschattet wird der Erfolg vom tödlichen Unfall des Konkurrenten und Auto-Union-Rennfahrers Bernd Rosemeyer am gleichen Tag.

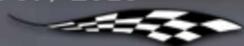
On 28 January 1938, driving the Mercedes-Benz W 125 twelve-cylinder record-breaking car, racing driver Rudolf Caracciola established a world speed record on a public road: he reached 432.7 km/h over a flying kilometre on the autobahn between Frankfurt am Main and Darmstadt. A shadow was cast on this success by the fatal accident of a competitor, Auto Union racing driver Bernd Rosemeyer, on the same day.



Die Faszination Hochgeschwindigkeit hat dennoch bis heute nichts verloren: Gebrochen wird der Rekord erst fast 80 Jahre später im November 2017. Ungebrochen ist die Begeisterung für die Ästhetik und den technischen Pioniergeist der Marke. Ein spannendes Kooperationsprojekt des Mercedes-Benz Designbereichs mit der Hochschule für angewandte Wissenschaften München hat sich mit der gestalterischen Neuinterpretation solcher Weltrekordwagen beschäftigt – zeitgemäß konzipiert für innovative Elektroantriebe.

Nonetheless, the fascination for high speed has lost none of its appeal to this day: the record was only broken almost 80 years later, in November 2017. What remains unbroken is the enthusiasm for the aesthetic appeal and technical pioneering spirit of the brand. An exciting cooperation project between the Mercedes-Benz design department and the University of Applied Sciences in Munich has concerned itself with the design reinterpretation of such record-breaking cars – using innovative, cutting-edge electric drive systems.

**Lesen Sie mehr | Read more
on Luxury-Cars.TV**



SPOTTED! NEW LIFESTYLE MAGAZINES



The leading magazine for classic cars. The smell of rubber, old leather and gasoline or a trip in the sunset. Life is too short to drive bad mass cars. We are thrilled by the best stories and people, who are driving special cars.

WWW.COLLECTORSCARWORLD.COM



VINTAGESTYLE fully indulges the passion for the golden decades, from the roaring twenties to the groovy seventies, blended with modern classic style and inspiration. History is an unerring teacher!

WWW.VINTAGESTYLE.EU



We enjoy pretty much all of them. We are petrolheads and greasemonkeys. The fascination of leaving your everyday life behind, while riding on a bike and creating special moments for yourself is what drives us.

WWW.GLORIOUSMOTORCYCLES.COM

CLASSIC LIFESTYLE MEDIA GROUP

info@classiclifestylemediagroup.com
www.classiclifestylemediagroup.com

ZAGATO'S ISO RIVOLTA VISION



Ein Concept Fahrzeug, das eigentlich für eine Spielkonsole entwickelt wurde, brillierte auf der Tokyo Motor Show. Der Iso Rivolta Vision wurde ursprünglich von der italienischen Designschmiede Zagato für das Sony Konsolenspiel „Grand Turismo Sport“ gestaltet. Zagato entschied sich nach Fertigstellung des Designs einen Prototypen des Iso Rivolta Vision für den Messeauftritt in Tokyo zu bauen. Laut Pressemeldung sind sogar drei bis fünf Einzelstücke geplant.

Mit dem Design des neuen Vision Gran Turismo würdigt das Zagato Atelier den renommierten Automobilhersteller IsoRivolta aus Mailand, der während der goldenen Ära der Automobile atemberaubende Sportwagen der Gran Turismo-Klasse produzierte, die elegantes italienisches Design mit amerikanischem Design kombinierten Antriebsstränge. Die Leidenschaft für den Rennsport, kombiniert mit Luxus und Zuverlässigkeit, war der Ausgangspunkt für ihre Inspiration.

A Concept vehicle, which was actually developed for a game console, shone at the Tokyo Motor Show. The Iso Rivolta Vision was originally designed by the Italian design company Zagato for the Sony console game „Grand Turismo Sport“.

After completion of the design Zagato decided to build a prototype of the Iso Rivolta Vision for the Tokyo show. According to press release even three to five individual pieces are planned for production.

With the design of the new Vision Gran Turismo, the Zagato Atelier honors the prestigious Milan-based carmaker IsoRivolta, which produced stunning Gran Turismo sports cars during the golden era of automobiles, with the elegant Italian design combined with American design drivetrains. The passion for racing, combined with luxury and reliability, was the starting point for her inspiration.

Lesen Sie mehr | Read more on Luxury-Cars.TV



MOTORWORLD

G R O U P



STANDORTE:

MOTORWORLD
REGION STUTT GART




MOTORWORLD
M Ü N C H E N




MOTORWORLD
K Ö L N | R H E I N L A N D




MOTORWORLD
ZECHE EWALD | RUHR




MOTORWORLD
R H E I N - M A I N | R Ü S S E L S H E I M




MOTORWORLD
M A L L O R C A




MANUFAKTUREN:

MOTORWORLD
Manufaktur
M E T Z I N G E N




MOTORWORLD
Manufaktur
B E R L I N




MOTORWORLD
Manufaktur
R E G I O N Z Ü R I C H




MESSEN & EVENTS:

MOTORWORLD
Classics
B O D E N S E E




MOTORWORLD
HISTORICAR




MOTORWORLD
OLDTIMERTAGE
FÜRSTENFELD
EST. 2005




MOTORWORLD
Classics
B E R L I N